



**RETURN BIDS TO :**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À :**  
Bid Receiving - Réception des soumissions:

Att : RHQFinance/Procurement/Bids  
RHQ Finance/Procurement/Bids  
AR Finance/Approvisionnement/Soumissions  
Correctional Service Canada  
1045 Main Street, 2<sup>nd</sup> Floor  
Moncton, NB E1C1H1

**REQUEST FOR PROPOSAL**  
**DEMANDE DE PROPOSITION**

**Proposal to: Correctional Service Canada**

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out thereof.

**Proposition à: Service Correctionnel du Canada**

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux appendices ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

**Comments — Commentaires :**

“THIS DOCUMENT CONTAINS A SECURITY REQUIREMENT”  
« LE PRÉSENT DOCUMENT COMPORTE UNE EXIGENCE  
RELATIVE À LA SÉCURITÉ »

**Vendor/Firm Name and Address —**

**Raison sociale et adresse du fournisseur/de  
l'entrepreneur :**

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Telephone # — N° de Téléphone : \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Fax # — No de télécopieur : \_\_\_\_\_

Email / Courriel : \_\_\_\_\_

GST # or SIN or Business # — N° de TPS  
ou NAS ou N° d'entreprise : \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

<b>Title — Sujet:</b> <b>Optometrist Services - bilingual</b>	
<b>Solicitation No. — N° de l'invitation</b>	<b>Date:</b>
<b>21220-17-2569343</b>	<b>June 30, 2017</b>
<b>Client Reference No. — N° de Référence du Client</b> <b>21220-17-2569343</b>	
<b>Solicitation Amendment No. 0 No.</b>	<b>Date: June 30, 2017</b>
<b>De modification de l'invitation</b> <b>001</b>	
<b>GETS Reference No. — N° de Référence de SEAG</b> <b>PW-17-00784453</b>	
<b>Solicitation Closes — L'invitation prend fin</b> <b>at /à : 2:00 p.m./14:00 AST/HNA</b> <b>on / le : September 29, 2017/ 29 septembre, 2017</b>	
<b>F.O.B. — F.A.B.</b> Plant – Usine:                      Destination:                      Other-Autre:	
<b>Address Enquiries to — Soumettre toutes questions à:</b> <b>Lise Bourque</b> Regional Contract Officer	
<b>Telephone No. – N° de téléphone:</b> <b>506-851-6977</b>	<b>Fax No. – N° de télécopieur:</b> <b>506-851-6327</b>
<b>Destination of Goods, Services and Construction:</b> <b>Destination des biens, services et construction:</b>	
<b>Nova Institution for Women</b>	
<b>Instructions: See Herein</b> <b>Instructions : Voir aux présentes</b>	
<b>Delivery Required — Livraison exigée :</b> See herein	<b>Delivery Offered – Livraison proposée :</b> Voir aux présentes
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>Nom et titre du signataire autorisé du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
_____	
Name / Nom	Title / Titre
_____	
Signature	Date
(Sign and return cover page with bid proposal / Signer et retourner la page de couverture avec la proposition)	



**Solicitation Amendment 001 is issued to**

1. Extend the closing date of the Solicitation;
- 

**1. The Solicitation Closing date identified on page one (1) of the RFP has been extended:**

Delete: Solicitation Closing date, July 13, 2017 at 2:00 p.m.; and

Insert: The following, new Solicitation Closing date, September 29, 2017 at 2:00 p.m.

ALL OTHER TERMS AND CONDITIONS REMAIN UNCHANGED.

\*\*\*\*\*

**La modification 001 à l'invitation est émise pour:**

1. Proroger la date de clôture de la demande;
- 

**1. La date de clôture de la période d'invitation à soumissionner identifiée sur la page un (1) de la DDP a été prorogée:**

Supprimer: la date de clôture le 13 juillet, 2017 à 14 :00; et,

Insérer: La nouvelle date de clôture de la période d'invitation : le 29 septembre, 2017 à 14 :00.

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS RESTENT LES MÊMES.